

REPUBLIQUE DU BURUNDI

MINISTERE DE L'ENVIRONNEMENT, DE L'AGRICULTURE ET DE L'ELEVAGE

OFFICE BURUNDAIS POUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

**RAPPORT NARRATIF DE L'ATELIER DE FORMATION DES ECO-GUIDES DU
PAYSAGE AQUATIQUE PROTEGE DU NORD (PAPN) ET DES GUIDES
COMMUNAUTAIRES SUR LES TECHNIQUES D'ACCUEIL ET DE GUIDAGE
TOURISTIQUE**



KIRUNDO, DU 26 AU 29/10/2023

« Ce document a été produit grâce à l'aide financière de l'Union européenne et du Groupe de pays ACP par le biais du programme BIOPAMA. Le contenu de ce document relève de la seule responsabilité de l'OBPE bénéficiaire et ne peut en aucun cas être considéré comme reflétant la position de l'Union européenne ou du Groupe de pays ACP. »

Cet atelier qui a vu la participation des éco-guides du Paysage Aquatique Protégé du Nord et des jeunes représentants les associations ou groupes des guides communautaires a commencé par une séance de présentation suivi par une photo de famille. Après la photo de famille, le coordinateur du projet a fait un sondage auprès des participants pour connaître leurs prérequis, s'assurer que les participants œuvrent dans le secteur du tourisme ou s'ils ont envie de devenir guide communautaire. Ce sondage a montré que certains participants ont des prérequis suffisants pouvant leur permettre de suivre la formation de façon aisée.

Le formateur Monsieur Léonidas Nzigiympa, Coach Sénior en biodiversité, a présenté le plan de son exposé qui va couvrir deux jours et a tenu à signaler que cet atelier sera interactif.



1. Introduction

Le formateur a fait savoir que le tourisme est un secteur oublié au Burundi mais qu'il est source de revenus dans pas mal de pays du monde entier. Ce secteur complètement oublié est hanté par les défis énormes dont la maintenance des infrastructures. Un visiteur satisfait attire 10 tandis qu'un visiteur non satisfait en chasse 100. La province Kirundo regorge beaucoup de richesses touristiques à savoir les neufs lacs dont le Lac Rwihinda sur lequel le projet est en train d'être exécuté. Une autre richesse c'est la danse Intore caractéristique de cette région. La première chose à Kirundo serait de prôner la culture (la danse Intore), la marque de Kirundo.

2. Rôle d'un guide

Un guide est un éducateur qui cherche à tirer profit de la nature et les services qu'elle offre tout en faisant respecter l'environnement. Il doit informer ses visiteurs au strict respect des fleurs, ne pas

polluer l'environnement par les crachats, les matières fécales, le rejet des déchets plastiques. Le guide a également le rôle d'accueillir les visiteurs, les informer et les faire visiter les milieux qu'ils souhaitent voir dans la région du Nord. Il doit valoriser son métier en spécifiant ce qu'on lui paie, le temps de guidage. Il doit aussi privilégier le tourisme interne.

2.1 Techniques d'Accueil

L'accueil d'un guide touristique incarne un business touristique. Dès l'arrivée des visiteurs, le guide touristique doit les saluer et se présenter tout de suite. Il doit donner son nom et prénom ainsi que son travail. Après cette présentation, un guide peut donner de l'eau aux visiteurs ou des fruits (pommes, bananes mûres, ananas). Ils peuvent même avoir besoin d'un lieu d'aisance. Il faut noter que de façon générale, un visiteur a besoin de deux choses l'eau et le lieu d'aisance. Il faut ainsi veiller à ce que les lieux d'aisance soient toujours propres.

2.2. Information et guidage

Un guide doit être ouvert d'esprit. Après l'accueil, suit l'étape de raconter l'histoire de ces milieux. Le guide doit raconter des histoires ; ce n'est pas un journaliste mais un conteur d'histoire (story Teller). Les visiteurs sont des personnes qui sont fortes dans le monde. Il y a nécessité de raconter l'histoire naturelle autour des lacs. Des fois les touristes sont des seniors (des vieux) qui ne sont pas dynamiques pour monter sur les montagnes mais ils peuvent se sentir à l'aise si on leur raconte l'histoire de ce lieu touristique. Le guide décrit le circuit ou parcours touristique faisant l'objet de cette visite. Il doit dans la suite expliquer le trajet à parcourir. Par exemple, on commence par donner le temps qu'on passe dans la forêt ainsi que les autres informations pertinentes dont la longueur du trajet par exemple 5km, entrecoupée par des montées et des descentes dans les vallées et qu'on doit traverser des rivières (cours d'eau) où on sera obligé d'enlever les chaussures, escalader une pente de 30%, une montée de 50m. Le climat qu'il fait (pluie, soleil intense) pour se munir des imperméables, chapeau, parapluie sans oublier les besoins biologiques qui doivent être faits avant le départ. Ainsi le voyage commence. Tout le long du trajet, le guide doit fournir des informations supplémentaires en rapport avec la flore, la faune, les lieux touristiques, etc. Un guide doit vivre son histoire, sa passion et doit montrer son dynamisme. Pour des questions auxquelles, il n'a pas d'informations précises, il faut être franc et avouer qu'il ne connaît pas avec des bonnes manières.

3. Ecotourisme

C'est le tourisme centré sur la découverte de la nature, dans le respect de l'environnement et de la culture locale. L'écotourisme, appelé aussi tourisme vert, est l'une des formes du tourisme durable, plus centrée sur la découverte de la nature et qui implique les communautés. Dans le cas du PAPN, la nature est constituée par les lacs eux-mêmes, ses îles et îlots ainsi que toute la biodiversité qui y séjourne. Les communautés sont constituées par les pêcheurs, les artisans, les vendeurs de poissons, les danseurs Intore et les autres groupes de danseurs (tambourinaires, danses traditionnelles des autres coins du Burundi, imiduri, amazina, ibicuba, etc.)

4. Code de conduite et code de sécurité

Un guide touristique ne doit pas s'habiller n'importe comment ; ses habits ne doivent pas être de couleur vives, il doit porter des tenues camouflées (vert militaire et les autres couleurs proches de celle la). La sécurité de la personne et de ses biens sont entre les mains du guide touristique. Le visiteur ne doit pas être agressé. En cas de perte, on doit aviser la personne en question. Avoir toutes les informations du site en matière de sécurité est une obligation. Il doit aussi s'en querir de la situation en rapport avec la restauration, la sécurité alimentaire, hygiénique (meilleurs hôtels, meilleurs restaurants) pour éviter les restaurants ou hôtels aux prises avec des fils électriques débranchés, etc. Il faut collaborer avec les restaurants pour respecter le minimum de standard (lavabos, douches, toilettes). Les personnes qu'on accueille sont des étrangers, il faut qu'on se conforme aux standards internationaux, prendre en compte l'accessibilité des sites, les services des hôtels, standings, etc.

Ce qu'il ne faut pas faire :

- Ne pas partager le repas avec les visiteurs
- Eviter de boire de l'alcool avant la visite

Après la visite, il ne faut pas oublier de leur demander leurs impressions (ce qu'ils ont apprécié et ce qu'ils n'ont pas apprécié).

5. Attraits touristiques

Les attraits touristiques comprennent les ressources naturelles et les cultures se trouvant dans les Parc Nationaux, les Réserves Naturelles, les Paysages Protégés et les monuments naturels pour le cas du Burundi. Les réserves naturelles sont mises en place pour protéger une valeur biologique et les activités humaines y sont limités mais peut être ouvert au Tourisme. Les parcs sont des vastes étendues ouvertes au tourisme sans population à l'intérieur. Les paysages protégés sont des formes d'aires protégées où on trouve les communautés qui y vivent. On amène les communautés à vivre en harmonie avec la biodiversité. A Kirundo, il y a plusieurs attraits touristiques/plusieurs potentialités mais il faut faire des priorités. A Kirundo, les activités culturelles à prioriser dans le tourisme peuvent être les danses (en particulier la danse intore) et le Tambour. Les ressources naturelles sont les 9 lacs du Nord ainsi que leur biodiversité. Au Burundi, les autres attraits touristiques sont le Parc National de la Rusizi, la Belle Plage du Lac Tanganyika, les Chutes de Karera et les Failles de Nyakazu.

6. Principaux aménagements touristiques

Les aménagements touristiques sont des infrastructures qui servent dans le tourisme en dehors des bureaux des conservateurs. Ces aménagements peuvent être entre autres :

- Les lieux d'aisance avec lavabos : ces derniers doivent être tenus propres pour éviter le dégoût des visiteurs ;
- Des poubelles

- Des reposoirs : qui sont des abris dans lesquels les visiteurs peuvent se reposer lorsqu'ils proviennent d'une visite touristique guidée. Ils peuvent être construits en paille de manière esthétique.
- Des tables et des bancs

Dans certains coins du monde, par ex la Tanzanie, les toilettes en Trou bien aménagés peuvent servir aux visiteurs en provenance des différents coins du monde. Ces derniers doivent être tenus propres et cela est possible.

7. Equipements d'un guide touristique

Un guide touristique doit avoir les équipements ci-après :

- Carnets du guide (contenant les lois et autres textes régissant le tourisme) ;
- Livres/documents qui parlent des sites visités ;
- GPS ;
- Smartphone ;
- Appareil photo professionnel ;
- Sac à dos ;
- Chaussures adaptées (bottes, souples, chaussures des montagnes) ;
- Jumelles ;
- Une bouteille d'eau ou gourde ;
- Guide d'identification des oiseaux (livre avec des photos et des noms scientifiques de la faune se trouvant dans la zone visitée) ;
- Bloc-notes/Stylo/Carnet/feutres ;
- Parapluie/Imperméables ;
- Eau/Pain, biscuits, bonbons, etc ;
- Kit sanitaire élémentaire (pierre noire, calmants, pansement, alcool, comprimés pour soulager les malaises).

8. Défis liés au tourisme

Bien que porteur d'espoir pour l'économie d'un pays, le tourisme incarne aussi des défis majeurs à savoir :

-La dépravation des mœurs : Certains touristes viennent visiter les pays avec une double mission, la première étant l'exploration de la nature, la découverte de nouveaux milieux/horizons, la deuxième étant le sexe. Le tourisme sexuel prend source des 4 S (Sand : sable ; Sun : soleil ; Science : science et Sex : sexe) ; le tourisme sexuel prend de plus en plus de l'ampleur avec même l'augmentation des pratiques aberrantes dont le lesbianisme et l'homosexualité. Les guides touristiques doivent veiller à tout ça en évitant que les mauvaises intentions du visiteur aient lieu en ramenant le touriste à la raison. Les guides touristiques doivent refuser toutes avances sexuelles des touristes sous toutes leurs formes.

-La politique : Certains touristes viennent dans les pays comme des espions et ces derniers posent souvent des questions politiques aux Eco-guides. Il faut à tout prix éviter de tomber dans ce piège

an leur faisant savoir qu'on est dans le domaine du tourisme/biodiversité et qu'on n'est pas suffisamment informé sur ces questions.

DEUXIEME JOUR

Au deuxième jour, on est resté avec les mêmes guides communautaires mais du côté des Ecogardes de l'OBPE étaient invités d'autres gardes des PAPN pour échanger avec les guides communautaires. Pour avancer ensemble, le formateur Monsieur Nzigiympa Léonidas a demandé aux guides communautaires de faire un récapitulatif de la première journée. Chaque guide communautaire a pris la parole et a parlé de toute ce qu'il a caractérisé la première journée de formation. Après cette séance de restitution des acquis par les guides communautaires, le formateur a déclaré être satisfait par le niveau d'acquisition des connaissances et a continué en parlant de la visibilité et communication, les compétences d'un guide ainsi que les produits touristiques.



Participants à l'atelier au deuxième jour

9. Visibilité et communication

9.1. Communication

On ne peut pas communiquer sans se documenter. Un écouguide doit vendre les informations du milieu de son ressort. Les informations qu'il livre doivent provenir du guide touristique (manuel), de l'histoire des milieux visités et de la géographie Par exemple le Lac Rwihinda s'appelait au paravent Lac Akagwa mais puisque ce Lac s'est élargi au fur des années, il a par suite été appelé

« Ce document a été produit grâce à l'aide financière de l'Union européenne et du Groupe de pays ACP par le biais du programme BIOPAMA. Le contenu de ce document relève de la seule responsabilité de l'OBPE bénéficiaire et ne peut en aucun cas être considéré comme reflétant la position de l'Union européenne ou du Groupe de pays ACP. »

Lac Rwhinda du verbe kwihinda « s'étendre ». Cette explication a été donnée par l'un des participants à l'atelier. Ainsi, le guide touristique doit connaître la situation géographique (pays limitrophes), l'altitude, l'environnement socioculturel (aller au-delà de la zone visitée), par exemple dire que l'eau des PAPN va au niveau du Lac Victoria via la rivière d'Akagera et que lorsque le Lac Victoria est plein, l'eau revient au niveau de l'Akagera.

9.2. Visibilité

La visibilité d'un guide touristique fait référence à sa disponibilité sur les canaux internet. Il faut avoir une page Facebook sur laquelle on publie des photos des vidéos renseignant sur son activité, des pancartes indiquant l'adresse du guide, les cartes de visites, les canaux YouTube, l'emblème, etc ;

10. Produits ou services touristiques

Un produit touristique est un attrait touristique à vendre aux touristes (informations sur les différentes composantes du site touristique (île aux oiseaux pour les oiseaux migrateurs). Ce sont des choses abstraites, elles écoutent avec l'oreille, voient avec leurs yeux, paient de l'argent et les laissent sur le site. Dans l'écosystème, il peut s'agir des poissons, les oiseaux, les ballades, les arbres, les îles flottantes, etc. En dehors de l'écosystème, on a la danse Intore, la nourriture traditionnelle, les montagnes (sites avec une histoire impressionnante). Par exemple au niveau de Kirundo, on peut parler de Shinge et Rugero, Gihana et Rubinda. De là peut naître des randonnées terrestres dans la région de Kirundo comme attrait touristique (circuit pédestre). On peut faire une randonnée pédestre de 8km à partir de Bushaza-Shinge-Rugero. Sur Shinge on peut y favoriser un campement en l'approvisionnant en eau, toilette et du feu. On peut organiser une compétition des pirogues sur Cohoha en terme de ballade sportive. On peut aussi vendre l'usage d'Urusyo, faire de la pâte de maïs avec de la farine produite sur Urusyo, guhakura et donner aux touristes. Ou bien vendre la pâte faite à partir de la farine produite à partir d'un pilon. On peut même plonger au niveau des traditions, les faire reposer sur un lit traditionnel.

11. Compétences d'un guide

Un bon guide doit avoir les compétences ci-après :

- Bonne condition physique/endurance
- Aisance relationnelle
- Sens de la pédagogie et de la communication
- Concentration et vigilance : on s'adresse aux visiteurs mais il faut être vigilants pour que quelqu'un ne s'empare de leurs biens.
- Sens de responsabilité : respect des personnes et des biens/services. Il faut trouver un hôtel qui correspond à son niveau de vie (proche d'une station de police et d'un hôpital, équipe en internet stable et rapide, avec un bon restaurant fournissant de l'eau chaude, température moyenne tolérable, humidité atmosphérique, saison pluvieuse et état des pistes appréciables).
- Esprit d'initiative et d'équipe : il ne doit pas isolément il doit collaborer avec l'administration locale, les communautés locales, les autres guides, les pêcheurs, les

associations des danseurs et des artisans, les hôteliers, les restaurateurs, les propriétaires des maisons de location des véhicules. Il doit proposer d'autres activités en dehors du site vise par les visiteurs entre autres la visite chez les communautés pour goûter le repas traditionnel (igname, haricot).

TROISIEME ET QUATRIEME JOURS

Au troisième et quatrième jour, les séances pratiques ont été organisées sur terrain au Lac Rwihinda. Ces séances portaient sur l'accueil et la présentation du site touristique. Certains des guides communautaires devaient se comportaient comme des visiteurs et d'autres des guides touristiques. Ils ont commencé par s'exprimer en langue nationale, puis la langue française et enfin la langue anglaise. Le formateur a pris le temps de donner des informations complémentaires et encourager les participants.





Séances pratiques sur l'accueil et le guidage des touristes sur le site Bugera du Lac Rwiginda

Après ces sessions pratiques, les participants ont fait un tour dans le Lac Rwiginda en destination de l'île où sera construit le mirador dans le cadre du PAAPID. C'était également dans le but de tester le moteur qui venait d'être acheminé sur le lac Rwiginda.



Balade assimilée au tourisme sur le Lac Rwiginda

« Ce document a été produit grâce à l'aide financière de l'Union européenne et du Groupe de pays ACP par le biais du programme BIOPAMA. Le contenu de ce document relève de la seule responsabilité de l'OBPE bénéficiaire et ne peut en aucun cas être considéré comme reflétant la position de l'Union européenne ou du Groupe de pays ACP. »

ECHANGES

Les échanges ont porté essentiellement sur :

- Le renforcement de la collaboration entre les guides touristiques et les conservateurs du PAPN ;
- L'appui des jeunes Eco guides jusqu'à leur autonomie complète ;
- L'appréciation envers les initiateurs de ce projet

Le Rapporteur

Liévin NDAYIZEYE



Annexe : Listes des présences



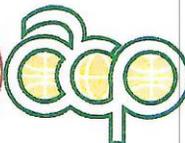
Financé par
l'Union européenne

Atelier de formation des Ecogardes du PAPN et Guides Communautaires sur les techniques d'accueil et de guidage

Kirundo, le 26/10/2023

Liste des présences

N°	Nom et prénom	Provenance	Fonction	Tél	Signature
1	Uwimana Léopold	BUGABIRA	OBPE GARDÉ.Lac	69774133	
2	MUGEMANGANGO Prosper	BUSONI	Garde forestier MURH	69172220	
3	NDABAMAZI M'AKA Boniface	BUSONI	Garde forestier MURH	61658988	
4	KABEZA Bonathile	Kodo	Commi te communale	69395507	
5	BIMENYIMANA Ferdinand	Kodo	Journaliste de la Radio ROMESHAMUKO	69316641	
6	NGENDAKUMANA Daniel	NTEGA	GARIDE FOTO	69288314	
7	NGARUKIYINTWARI Jean Bosco	KIRUNDO	Guide	62166583	
8	BUKURU Patrice	KIRUMBO	Gardi forestier	68868088	
9	NSHIMIRIMANA AUDACE	BUSONI	GARDE FORESTIER	69394790	
10	Ides NSABIMANA	BWAMBARAYU	Garde forestier	69654428	
11	MSHIMIMANA BZECHIEL	BUSONI	Garde forestier	66680240	
12	ISHIMWE Radolho	KIRUNDO	Membre de l'ASSO COMMUNALE YABEC	61214501	



BIOPAMA
 Programme d'Appui au Développement Rural



Financé par
 l'Union européenne

Atelier de formation des Ecogardes du PAPN et Guides Communautaires
 sur les techniques d'accueil et de guidage

Kirundo , le 26 / 10 /2023

Liste des présences

N°	Nom et prénom	Provenance	Fonction	Tél	Signature
13	BAYUBAHE Delphine	KIRUNDO	Sans	62548099	
14	JARANKUNZE Alexis	KIRUNDO	membre de l'association UBUTOUR	6792 6855	
15	ARAKAZA Kou Binu	KIRUNDO	membre de l'association UBUTOUR	79258450 / 6601877	
16	MANIRAMPA Dieudonné	KIRUNDO	Sans	62913185	
17	NIYIBIZI Philibert	KIRUNDO	Sans	68093625	
18	MACUMI J. paul	Kirundo	Généraliste de CJ KIRUNDO	69822082	
19	UWIZEYI MA NA KENNETH	KIRUNDO	Sans	61124844	
20	HIREMEYE Felix	KIRUNDO	Sans	68304342	
21	MANARICHO Bismère	KIRUNDO	Responsable du PAPN	79910109	
22	NDAYIZIYE Léon	BUSUMBURA	OBPE	79657988	
23	BUKURU Désiré	BUSUMBURA	Respt. Tech. PAPN	79420246	
24	CIMPAYE Virginie	KIRUNDO	Représentant du cabinet du GVR	79457332	
25	NDAYIZIGA Célestin	KIRUNDO	Carole	69848133	



BIOPAMA
From Knowledge to Action for a Protected Planet



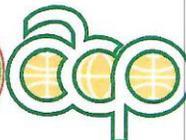
Financé par
l'Union européenne

**Atelier de formation des Ecogardes du PAPN et Guides Communautaires
sur les techniques d'accueil et de guidage**

Kirundo, le 27/10/2023

Liste des présences

N°	Nom et prénom	Provenance	Fonction	Tél	Signature
1	RWASA Salvator	KIRUNDO	O.B.P.E	69081817	
2	HIREMEYE Felix	KIRUNDO	Sans	68304342	
3	VWIZEYIMANA Vénuste	Kirundo	Sans	61124844	
4	BIWENYIMANA Ferdinand	Kolo	JOURNALISTE Radio Remuhamukoro	69316641	
5	MANIRAMPA Dieudonné	KIRUNDO	Sans	62913185	
6	NIVIBIZI Philbert	KIRUNDO	Sans	68093625	
7	BASUBANE Dorcas	KIRUNDO	Sans	62548099	
8	SARAMKUNZE Alexis	KIRUNDO	Membre de l'association UBUTOUR	67926855	
9	ARAKAZA Asu Irvin	KIRUNDO	Membre de l'association UBUTOUR	7258119/ 66019877	
10	KABEZA Bonathile	Kolo	Sans	69395107	
11	CIMPAYE Virginie	KIRUNDO	Conseiller du Gouverneur	79457832	
12	MACUMI J. Paul	KIRUNDO	C. J. KIRUNDO	69822082	
13	ISHIMWE Fadelé	KIRUNDO	Sans	61214501	



BIOPAMA
From Knowledge to Action for a Protected Planet



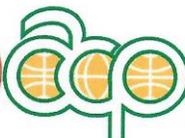
Financé par
l'Union européenne

**Atelier de formation des Ecogardes du PAPN et Guides Communautaires
sur les techniques d'accueil et de guidage**

Kirundo , le 27 / 10 /2023

Liste des présences

N°	Nom et prénom	Provenance	Fonction	Tél	Signature
14	MANARIYO Aimée	KIRUNDO	Resp PAPN	79910109	
15	NAARUKYINIWARI Jean Bosco	KIRUNDO	Garde	62166383 71485257	
16	MURENGERANTWARU Alexis	KIRUNDO	Garde	69411889	
17	MBENYIRAIYO ISARE	KIRUNDO	EM guide Bwinda	68306653	
18	Niyoyankor Sonsa	KIRUNDO	Gard Forestier	69397456	
19	Noluwimona Gérard	Kirundo	Gard	61720891	
20	Hokizimana Jean Pierre	Kirundo	Gard	69407225	
21	CoyiREmeye Jean	Kirundo	Gard fol	62076415	
22	MISAGO sevelin	Kirundo	Gard	65427965	
23	MUVUZANKIMA OSCAR	Kirundo	Garde	62548149	
24	KARUMBI Gilbert	Kirundo	Journaliste	68135196	
25	Mziyimana Aderinda Bvya	Bvya	3 C	79452178	



BIOPAMA
From Knowledge to Action for a Protected Planet



Financé par
l'Union européenne

Atelier de formation des Ecogardes du PAPN et Guides Communautaires
sur les techniques d'accueil et de guidage

Kirundo, le 27/10/2023

Liste des présences

N°	Nom et prénom	Provenance	Fonction	Tél	Signature
26	MWAYIZERE Lucien	BVJA	Rapporteur	79697978	
27	BUKURU Désiré	BVJA	Resp. Tech. PAPN	78420246	
28	NTAKISE Flavia	Buja	ASS - financière	69803614	
29	NSHIMIRIMANA Flavia	Buja	chauffeur	68296720	
30	MASABO Onesiphore	Buja	Membre équipe projet	79683311	



BIOPAMA
From Knowledge to Action for a Protected Planet



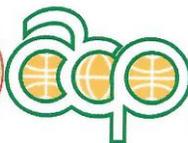
Financé par
l'Union européenne

Atelier de formation des Ecogardes du PAPN et Guides Communautaires
sur les techniques d'accueil et de guidage

Kirundo, le 28 / 10 / 2023

Liste des présences

N°	Nom et prénom	Provenance	Fonction	Tél	Signature
1	NZIGIYIMPA Leonides	BVJA	3 C formateurs	68648840	
2	BUKURU Désiré	BVJA	Resp. Tech PAPN	73420246	
3	NDAYIZERE Léon	BVJA	Rapporteur	79697989	
4	MAWARIYO Dioniech	KIRUNDO	Resp. du PAPN	79910109	
5	MAVIRAMPA Baudouin	Kirundo	Sans	62913185	
6	VWIBEYIMANA Vénuste	Kirundo	Sans	6124844	
7	NARUKUNYINWARU Jean Bosco	KIRUNDO	Aide	68126583	
8	BAYUBAHE Delphine	KIRUNDO	Sans	62548099	
9	ISHIMWE Radolfa	KIRUNDO	Sans	61214501	
10	KABEZA Bonathio	Kolo	Sans	69391107	
11	MACOMI J. Paul	Kirundo	Sans	69822082	
12	YARANKUNZE Alexis	KIRUNDO	Membre de l'association UBUTOUR	67926855	
13	ARAKAZI Jean Arin	Kirundo	membre de l'association UBUTOUR	66019877 79258151	



BIOPAMA
From Knowledge to Action for a Protected Planet



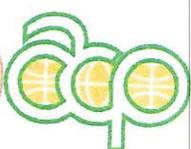
Financé par
l'Union européenne

**Atelier de formation des Ecogardes du PAPN et Guides Communautaires
sur les techniques d'accueil et de guidage**

Kirundo, le 28 / 10 /2023

Liste des présences

N°	Nom et prénom	Provenance	Fonction	Tél	Signature
14	LIYIBIZI Philbert	KILUNDA	GUIDE	68093625	
15	HIREMEYE Félix	KILUNDA	Guide	68304342	
16	NTAKIJE Flavia	Bujura	Ass. Financière	69808614	
17	MESHIMUR MAMARLOUZA	Buja	Chauffeur	68296740	
18	KAHABA enéphore	Buja	Membre ass. Equip. projet	78682311	



BIOPAMA

From Knowledge to Action for a Protected Planet



Financé par l'Union européenne

Atelier de formation des Ecogardes du PAPN et Guides Communautaires sur les techniques d'accueil et de guidage

Kirundo, le 29 / 10 /2023

Liste des présences

N°	Nom et prénom	Provenance	Fonction	Tél	Signature
1	NZIGIYIMPA Néonide	BVJA	3 ^e formateur	68648840	[Signature]
2	BUKURU Désiré	BVJA	Resp. Tech PAPN	78420246	[Signature]
3	NDAYIZERE Léon	BVJA	Rapporteur	79697988	[Signature]
4	MAANDIYO Dioniede	KIRUNDO	Resp. du PAPN	79910109	[Signature]
5	MANIRAMPA Audace	KIRUNDO	Sans	62913185	[Signature]
6	UWIBEYIMANA Venusite	KIRUNDO	Sans	61124844	[Signature]
7	NABUKUYINWAZI Jean Bosco	KIRUNDO	Guide	68126583	[Signature]
8	BAYUBAHE Delphine	KIRUNDO	Sans	62548099	[Signature]
9	ISHIMWE Fadelle	KIRUNDO	Sans	61214501	[Signature]
10.	KABEZA Bonathio	Kolo	Sans	69395107	[Signature]
11	MACUMI J. Paul	Kirundo	Sans	69822082	[Signature]
12	JARANKUNZE Alexis	KIRUNDO	Membre de l'association UBUTUR	67926855	[Signature]
13	ARAKAZA Jean Arwin	Kirundo	membre de l'association UBUTUR	66019877 79258151	[Signature]



BIOPAMA
From Knowledge to Action for a Protected Planet



Financé par
l'Union européenne

**Atelier de formation des Ecogardes du PAPN et Guides Communautaires
sur les techniques d'accueil et de guidage**

Kirundo, le 29 / 10 /2023

Liste des présences

N°	Nom et prénom	Provenance	Fonction	Tél	Signature
14	LIYIBIZI Philbert	KILUNDO	GUIDE	68093625	
15	HIREMEYE Félix	KILUNDO	GUIDE	68304342	
16	NTAKIJE Flavia	Bujia	Ass. Financière	69803614	
17	MASHIMURMANA Florence	Bujia	Chauffeur	68296740	
18	MARISA Ougaphe	Bujia	Membre coord. équipe projet	78682311	